

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 68. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696378880/facsimile.pdf> (tilgået 11. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

hæller sweet. ær hanwm twnghe, ffordi at saadan figt
haffwer altid desse wilkoor met seg. Saa skall oc
dhen som annamer riighens regementhe, offwer
lægge dhe tingest hans æmbede hørir till Som ær
han skal offthe rame andris bæste oc fforsømme sith 5
eghet, waghæ paa dheth at andre kwnne soffwe, des
tryggere, arbejde paa dheth at andre kwnne haffwe roo
oc hwile, Dhew skalt betee i dith læffnid een stoor
wskyllighed, naar som [44b] dheth ær andre nock
at the ære maadelige gode, dit eghet besynderlige 10
gagen, oc begæring schalt tw altid offwer giffwe, oc
tæncke paa meenighedz bæste,

Nota Dhew skalt alle mand gøre got oc saa dhem som
ære wtaknæmmelige. oc wforstandelige. oc somme
schalt tw nøde till at haffwe got, Tæckis icke desse 15
tingest deg, hwi wil tw da anname konge æmbede
oc regementhe hæller hwi ladher dw icke een an-
nen righet op, oc maa hæller kan dheth icke skee,
dha giff dhen dhin befalning, som kan bewise seg
dhen mand dher deg bwrde at wære, 20

Een wiismand i grekeland sagde, at merkelige
ting oc ærlige, ære altid sware oc twnghe, thi schalt
tw offwer tæncke hworlwnde dw schalt bewise deg
een god første, Icke schalt tw hæller lade teg leede
aff andre kongher, som tage seg regementthen soa 25
lættelige till, at een borgher haffwer større wmage
met sith hwss at reghere, æn the met land oc riighe,
Oc [45a] icke ær dheth hæller w redelige sagt i gam-
mill tall, at dhen som fødhis till land oc rige, ha-
nwm bør anthen at fødhis een konge heller een daare, 30

Effther dhi at alting haffwer seg saa met menni-
skin, at man skall altid lære then konst. som han

En cristen førstis lære 69

schal giffwe seg wd faare. møghet meer da bør een konge at lære lands oc riiges regementhe, før æn han giffwer seg dher wdfaare, Andre kwnsther læris met fire hande wilkor, som ær aff natwren, aff
5 bwd, aff effthersyn. oc aff waane, Plato begær wdij een første eeth bløth oc sagtmodigt neemme, oc sijn ændog at skarpe oc fframfwse neemme, tiæne oc ære beqwemme till andre konsther, till land oc riigis bestanding ære dhe dog w nyttighe, Natwren
10 haffwer offte dhen bryst dher mand kan forbædre met lærdom, mæn dha moo noghen natwr ware saa hord. slæm. oc wbeqwem. at hwn kan icke forbedris. aff noghen gwod lærdom

Neronis natwr wor alt slemmere, æn hwn kwnde ^{Nota}
15 forbædris aff sijn hællige lære mæsthere Seneca, anderledis æn [45 b] han skwlle dog bliffwe een forgiftig konge oc første,

Gode bwd som sagt ær dhe skwlle strax llæris aff een god herre, oc for dhen sag dha wiille Plato, at
20 lære mæstherin skwlle seenth lære een konge logi- cam, som ær dhen konst dher disputherir, oc lærir om twenne meeningher, oc haffwer inghen stadig- hed wdi dygd heller oc i dygdelige meeningher,

Exempil til at reghere effther schal altid tagis aff
25 gwod oc aff Christo Jhesu, som war gwod oc mand, hwes regell oc lærdom staar wdi dhen hellige læst, Oc dhet ær icke trygd. naar som een konge paa dhet sisthe. brwgher seg wdii lands regementhe. thi bør hanwm at øffue seg, Dhen som skall bliffwe een
30 gwod harpere, dher liggher icke makt oppaa at han slidher een harpe op eller ij, Mæn nar som een konge haffwer anammet regementen, oc will da første